

## Relatório de Atividades 2018

### I Cátedra Internacional José Saramago da Universidade de Vigo

#### 1. Dados gerais

**País:** Galiza/Espanha.

**Cidade:** Vigo.

**Instituição de acolhimento:** Universidade de Vigo.

**Cátedra:** I Cátedra Internacional José Saramago.

**Membros fundadores:** Universidade de Vigo e Fundação José Saramago.

**Membros honoríficos:** Fundação Eng. António de Almeida e Camões, I.P.

**Início e Final dos Protocolos:** 22 de junho de 2016 até 22 de junho de 2019.

**Comité executivo:**

Burghard Baltrusch (Presidente e Diretor executivo); Camiño Noia Campos (Vice-Presidenta); Carlos Nogueira (Diretor científico); María Isabel Doval (Secretária).

**Docente (*quando previsto o apoio à contratação de docente associado à Cátedra*):** Não aplicável.

**Número total de alunos de Estudos Portugueses na UVigo em 2018:** 432 (dados provisórios).

**Número de docentes da área dos Estudos Portugueses e das Culturas de Expressão Portuguesa na Instituição:** 4 (1 professor efetivo, 1 leitor a tempo íntegro e dois professores de apoio não especializados).

**Estatuto(s) da Língua Portuguesa (graduação/curricular/opção):**

Opção curricular em licenciaturas de diferentes áreas: Filologia galega e Portuguesa, Filologia Inglesa, Filologia Francesa, Filologia Alemã, Tradução e Interpretação, História e Turismo, juntamente com quatro cursos/níveis no Centro de Línguas da Fundação Universidade de Vigo.

**Concessão de graus académicos associados aos Estudos Portugueses:**

Licenciatura (cursos de graduação, menção especial “Estudos Lusófonos”) e doutoramento.

**Identificação das linhas de investigação da Cátedra:**

- Literaturas Lusófonas Contemporâneas.
- José Saramago – vida, obra e relações com a atualidade.
- Cultura lusófona e interculturalidade.
- Didática da Língua Portuguesa e das literaturas e culturas lusófonas.
- Relações entre a Galiza e Portugal (e o mundo lusófono em geral).

**Investigadores e colaboradores associados à Cátedra (*identificar o número e nomes*):**

21 investigadoras/es e colaboradoras/es ativos até dezembro de 2018.

Investigadoras/es permanentes (4):

Burghard Baltrusch (BiFeGa, UVigo)  
Carlos Nogueira (BiFeGa, UVigo)  
Antía Monteagudo Alonso (BiFeGa, UVigo)  
Alberte Valverde Otero (BiFeGa, IES Barral)

Investigadoras/es e colaboradoras/es associadas/os (14):

Adélia Carvalho (Associação Cultural TCHARAN, Porto)  
Ana Paula Arnaut (Universidade de Coimbra)  
Celso Cancela Outeda (Faculdade de Ciências Sociais e da Comunicação, UVigo)  
Egídia Souto (Université Sorbonne Nouvelle Paris 3)  
Enrique José Varela Álvarez (Faculdade de Ciências Sociais e da Comunicação, UVigo)  
Giorgio De Marchis (Cattedra José Saramago, Università Roma Tre)  
Joana Meirim (Universidade Católica Portuguesa — Lisboa)  
José Cândido de Oliveira Martins (Universidade Católica Portuguesa, Braga)  
José Chavete Rodríguez (Faculdade de Belas Artes, UVigo)  
José Luis Fernández Lorenzo (Universidade de Santiago de Compostela)  
Lourdes Pereira (Universitat de les Illes Balears)  
Maria Gislene Carvalho Fonseca (Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil)  
María do Camiño Noia Campos (Universidade de Vigo)  
Miguel Koleff (Universidad Nacional de Córdoba)  
Orlando Alfred Arnold Grossegeisse (Universidade do Minho)  
Sol Alonso Romera (Faculdade de Belas Artes, UVigo)

Colaboradoras/es contratadas/os e bolsistas/os (3 contratos vigentes):

Elías González López (setembro a dezembro de 2018)  
Luísa da Costa Pina (outubro de 2018 a abril de 2019)  
Alba Vidal (desde março de 2018)  
Sofia Malvido Cordeiro (novembro-dezembro 2017, janeiro 2018)  
Andrea Dalila Rubio (dezembro 2016)  
David Álvarez Núñez (dezembro 2016)  
Patricia Parada Pacheco (dezembro 2016)

## 2. Execução das ações específicas no âmbito das linhas de investigação face ao Plano de Atividades 2018

Manutenção e melhoria da página na internet da [I Cátedra Internacional José Saramago](#) (e das páginas [Facebook](#) e [Twitter](#) associadas): A página foi melhorada e constantemente atualizada ao longo do ano.

Continuação do projeto “Bibliografia passiva completa sobre a obra de José Saramago” (iniciado em 2016, em colaboração com a Fundação José Saramago): O projeto recebeu uma nova designação, “[Catálogo Bibliográfico José Saramago](#)”. A base de dados foi ampliada para um total de 1406 entradas sendo, atualmente, o acervo mais completo para pesquisas bibliográficas sobre a obra de José Saramago. A apresentação oficial teve lugar nas III Jornadas Internacionais José Saramago.

Intensificação dos contatos com as Cátedras Saramago no mundo: Realizou-se um encontro com os responsáveis da Cátedra Libre José Saramago de Córdoba/Argentina; realizaram-se contatos vários com as cátedras de Roma e Barcelona. A maioria dos responsáveis das diferentes cátedras Saramago já foi informada da realização de um encontro comum, em dezembro de 2019, visando a constituição de uma rede de colaboração permanente.

Realização da terceira edição das Jornadas Internacionais José Saramago da Universidade de Vigo: As [III Jornadas realizaram-se ao longo dos dias 3-5 de dezembro em Pontevedra](#), com assistência de numeroso público, participação de especialistas, jovens investigadores, estudantes de três áreas de conhecimento, alunos do ensino secundário da Galiza, três exposições, uma performance poético-musical, entre outras atividades (cf. notícia no [JL, 19/12/2018-1/01/2019, p. 4](#)).

Realização de atividades sobre a literatura tradicional e popular portuguesa, brasileira e galega: Realizaram-se numerosas atividades, especificadas nos pontos 4 e 5. (cf. *infra*).

Contratação, a tempo parcial, de colaboradores de apoio à investigação e à gestão dos projetos e das relações públicas da CJS: Contratou-se uma colaboradora de apoio; para os detalhes do contrato veja-se o ponto 3 (cf. *infra*).

Convocatória de bolsas de colaboração nos projetos de investigação e da gestão da CJS, para estudantes de diferentes faculdades da UVigo: foram concedidas 4 bolsas de colaboração, especificadas no ponto 3 (cf. *infra*).

Continuação da promoção de projetos de teses de doutoramento relacionadas com a obra de José Saramago dentro do Programa de Doutoramento Interuniversitário Estudos Literários, Universidade

de Vigo e Universidade da Coruña: inscrever-se-á, em 2019, um projeto de tese de doutoramento, de Vanda Gouveia, sobre Saramago e a religião.

Colaboração com o Centro Cultural Português de Vigo na organização de conferências, seminários, exposições e outras atividades: Realizaram-se numerosas atividades nas instalações do CCP-Vigo, em colaboração com a sua responsável, a Dra. Carla Amado, especificadas no ponto 5. (*cf. infra*).

Organização de conferências, curso e seminários na UVigo: As atividades realizadas especificam-se no ponto 5. (*cf. infra*).

Em colaboração com os grupos de inovação docente LiPoLit e ComTecArt, e também com docentes das faculdades de Belas Artes e de Ciências Sociais e da Comunicação da UVigo, continuar a introduzir conteúdos da obra de José Saramago em cadeiras das respetivas licenciaturas e mestrados: as principais colaborações e projetos didáticos foram desenvolvidos com alunos das faculdades de Belas Artes e de Ciências Sociais e da Comunicação (veja-se o ponto 5, *infra*).

Continuar a produzir materiais audiovisuais relacionados com as linhas de investigação e atuação da CJS, em colaboração com a UVigo TV (tanto emissões em direto como também em podcast): brevemente, as numerosas gravações das atividades das III Jornadas poderão ser visualizadas em <https://tv.uvigo.es/latestuploads>. As gravações de outras atividades encontram-se especificadas no ponto 5 (*cf. infra*).

Continuar a realizar contatos com entidades públicas e privadas, com vista ao financiamento geral da CJS ou de projetos específicos: Em 2018, a CJS conseguiu financiamentos extraordinários, relacionados com projetos concretos, da Universidade de Vigo, da Fundação Eng.<sup>o</sup> António de Almeida e da University of California — Santa Barbara (EUA).

**3. Face ao plano 2018, realizaram-se as seguintes contratações/concessões de bolsas de colaboração/investigação com verbas da Cátedra (*identificar os nomes e as verbas adstritas para este efeito*)**

Alba Vidal Fernández, dois contratos de colaboração (15/03-15/07/2018 e 01/09-31/12/2018, custo total: 7.250,21 €).

Elías González López, bolsa de colaboração e investigação (01/09-06/12/2018, custo total: 2.439,43 €).

Luísa da Costa Pina, bolsa de colaboração e investigação (01/10-31/12/2018, custo total: 1.000 €).

Laura Castrillo, bolsa de colaboração nas III Jornadas (3-5/12/2018, custo total: 300 €).

Gels Caletrió Rubio, bolsa de colaboração e investigação nas III Jornadas (3-5/12/2018, custo total: 500 €).

#### 4. Publicações realizadas em 2018 (só colaboradores permanentes e/ou financiados pela CJS)

##### Livros:

Adélia Carvalho e Carlos Nogueira: [\*Sophia, a Menina da Terra e do Mar\*](#), ilustração de Evelina Oliveira, Porto: Tcharan, 2018.

Adélia Carvalho: [\*Matilde Rosa Araújo - Um Olhar de Menina\*](#), ilustrações de Marta Madureira, Porto: Tcharan, 2018.

Carlos Nogueira: *Resposta a Italo Calvino. Ensaios de Literatura Portuguesa*, Porto / Vigo: Cátedra Internacional José Saramago, 2018 (no prelo).

##### Artigos inseridos em publicações científicas periódicas:

Burghard Baltrusch: “[Fendas poéticas no espaço público: sobre os ofícios múltiplos da street art em Banksy e MaisMenos](#)”, in *Ofício Múltiplo: poetas em outras artes*, ed. por Joana Matos Frias, Pedro Eiras y Rosa Martelo, Porto: Afrontamento, 2018, 369-391.

Burghard Baltrusch : “[Amanhã aconteceu](#)” - reflexões sobre arte e política em Alexandre O'Neill”, in Joana Meirim (ed.): *E A MINHA FESTA DE HOMENAGEM? ENSAIOS PARA ALEXANDRE O'NEILL*, Lisboa: Tinta-da-china, 2018, 121-142.

Burghard Baltrusch: “[Sobre tradutibilidade e intradutibilidade em Walter Benjamin](#)”, *Cadernos de Tradução*, 2018, 38: 2, 32-60.

Burghard Baltrusch, Alethia Afonso, Alba Cid, Cristina Tamames (eds.): [O Poético e o Político](#), número especial de *ELyra: Revista Da Rede Internacional Lyracompoetics*, 11, 2018.

Burghard Baltrusch, Alethia Afonso, Alba Cid, Cristina Tamames: “[Apresentação](#)”, in *O Poético e o Político*, eLyra 11, 2018, 5-10.

Burghard Baltrusch: “[Poetics in Public Space: Towards a hermeneutical framing of ephemeral poetic expressions](#)”, in *Cosmos and History: The Journal of Natural and Social Philosophy*, 2018, 14:3, 168-195.

Carlos Nogueira: “*O Meças*, de Rentes de Carvalho: romance polifónico sobre Portugal”, in *Alea: Estudos Neolatinos*, vol. 20, nº 2, maio-agosto. 2018, pp. 293-296.

- Carlos Nogueira: “Representações da morte no cancionero infantil e juvenil (oral e escrito) português”, in *Romance Notes*, vol. 58, nº 1, 2018, pp. 85-94.
- Carlos Nogueira: “O expressionismo satírico de *Húmus*”, in AA. VV., *Raul Brandão: 150 Anos*, Porto: Câmara Municipal do Porto, pp. 156-159, 2018.
- Carlos Nogueira: “Alexandre O’Neill, poeta satírico?”, in Meirim, Joana (org.), *E a Minha Festa de Homenagem? Ensaios para Alexandre O’Neill*, Lisboa: Tinta da China, 2018, pp. 59-74.
- Carlos Nogueira: “Sátira e epigramas na obra de João Penha”, in *Nervoso Mestre, Domador Valente da Rima e do Soneto Português: João Penha (1839-1919) e o Seu Tempo* (Atas do colóquio realizado na Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 9 e 10 de fevereiro de 2017), org. de Francisco Topa e Elsa Pereira, Porto: Afrontamento, 2018, pp. 65-72.
- Carlos Nogueira: “*Literatura de Cordel. Uma Antologia*, de José Viale Moutinho”, in *Colóquio/Letras*, n.º 199, 2018, pp. 259-261.

#### Publicações de crónicas e textos literários no blog da CJS

- Gisa Carvalho: [“Quem não está sentindo medo, não entendeu”](#), 16/03/2018.
- José Saramago: [“História do rei que fazia desertos”](#), 12/06/2018.

#### 5. Atividades realizadas de caráter científico, académico e cultural, organizadas pela CJS

##### Atividades científicas e académicas organizadas pela CJS:

- Colóquio Internacional [“Uma Nova História dos Feminismos Ibéricos”](#), Centro Cultural do Camões, I.P., em Vigo (Casa Arines), 13/04/2018 ([gravação integral disponível na UVigo TV](#)).
- Conferência de Joana Meirim (Universidade Católica portuguesa – Lisboa) sobre [Arte política em Alberto Pimenta](#), 4/05/2018, Salão de Atos da Faculdade de Filologia e Tradução da UVigo.
- [Seminário sobre “Interseccionalidades: Género e Afrodescendência”](#), 21/05/ 2018, Faculdade de Filologia e Tradução da Universidade de Vigo.
- [Conferências da professora Kenya Aubry Ortegón na Faculdade de Filologia e Tradução da UVigo](#), sobre “La construcción social de las

fronteras mexicanas: la narconovela y la novela de la frontera” e “Poetas mexicanas nacidas en la década de 1950: agentes poéticos de la construcción sociopolítica actual”, 17 e 18/09/2018, Faculdade de Filologia e Tradução da Universidade de Vigo.

Colóquio Internacional "[O Poético e o Político na Actualidade](#)", 20-21/09/2018, Anfiteatro Nobre da Faculdade de Letras da Universidade do Porto.

Participação no [1º Encontro da edición galega e portuguesa](#), 25/09/2018, Associação Galega de Editoras, Santiago de Compostela.

Conferência de Carlo Salzani sobre "[La filosofía de Saramago](#)" e primeira apresentação do livro *Saramago's Philosophical Heritage*, editado por Carlo Salzani e Kristof K. P. Vanhoutte em 2018 na editora Palgrave Macmillan; 14/11/2018, Centro Cultural Português – Vigo.

Colóquio *Desimaginar o Mundo – Manuel António Pina 2018*, Palacete Pinto Balsemão e Biblioteca Almeida Garrete, 18/11/2018 / 21/11/2018, Porto.

Seminário "[Alguns Fundamentos Teóricos e Hermenêuticos da Linguagem, da Literatura e da Tradução](#)" para estudantes de mestrado e doutoramento, 8/11/2018-18/12/2018, 20 horas.

[III Jornadas Internacionais José Saramago da Universidade de Vigo - Saramago nos 20 Anos do Prémio Nobel: Literatura, Arte e Política](#), 3-5/12/2018, Casa das Campás, campus de Pontevedra da Universidade de Vigo.

**Participação dos investigadores permanentes e associados da Cátedra como oradores convidados:**

Burghard Baltrusch: "[Protagonistas dos Feminismos em Portugal através da História](#)", Colóquio Internacional “Uma Nova História dos Feminismos Ibéricos”, conferência, 13/04/ 2018, Centro Cultural Português em Vigo do Camões, I.P., Vig

Burghard Baltrusch: “Framing Poetical Expression in Urban Art: Graffito, Performance and Poetic Objects in Public Space”, conferência, Lisbon Street Art & Urban Creativity International Conference, Artistic Studies Research Centre (CIEBA) of the Faculty of Fine Arts, Universidade de Lisboa, 5-7/07/2018.

Carlos Nogueira: “Homens e mulheres em confronto na peleja brasileira” – 56º Congresso Internacional de Americanistas, Salamanca, Universidade de Salamanca, 15 al 20 de julio de 2018.

Burghard Baltrusch: ““(Des)entropiar”: Poética e política da desordem e da limpeza em Adília Lopes”, conferência, Colóquio PoePolit: O

Poético e o Político na Actualidade, Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 20-21/09/2018.

Carlos Nogueira: Participação na mesa-redonda “Olladas desde a promoción da língua”, no *1.º Encontro da Edición Galega e Portuguesa*, Santiago de Compostela, Consello da Cultura Galega, 25 de setembro de 2018.

Burghard Baltrusch: “Do Poético ao Político — ensaio sobre a lucidez política de José Saramago”, Congresso Internacional José Saramago: 20 Anos com o Nobel”, Coimbra, Universidade de Coimbra, Convento de São Francisco, 8 a 10 de outubro de 2018.

Carlos Nogueira: “Ensaio sobre a Cegueira: ensaio sobre o mal” – Congresso Internacional José Saramago: 20 Anos com o Nobel”, Coimbra, Universidade de Coimbra, Convento de São Francisco, 8 a 10 de outubro de 2018.

Burghard Baltrusch: “Framing Poetical Expression in Urban Art: Graffiti, Performance and Poetic Objects in Public Space”, conferência, University of California, Santa Barbara (E.U.A.), 26/10/2018.

Burghard Baltrusch: “Total Training” – elementos de história da arte multimedia em Galicia a partir de Antón Reixa”, conferência, University of California, Santa Barbara (E.U.A.), 28/10/2018.

Burghard Baltrusch: “José Saramago – uma introdução”, conferência, University of California, Santa Barbara (E.U.A.), 27/10/2018.

Burghard Baltrusch: «Guerra e violência de género em O Ano de 1993 de José Saramago e nas ilustrações de Graça Morais», [XX COLÓQUIO DE OUTONO 2018](#), Universidade do Minho, CEHUM, 12-13/11/2018.

#### Participação em júris, conselhos editoriais ou científicos:

*Revista de Estudos Literários*, FLUC, Universidade de Coimbra.

*Alea: Estudos Neolatinos*. Indexada na Web of Science.

*Hispania: A Journal Devoted to the Teaching of Spanish and Portuguese*, American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. Indexada na Web of Science.

*Revista Lusófona de Educação*, Lisboa, Centro de Estudos e Intervenção em Educação e Formação, Instituto de Ciências da Educação, Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias. Indexada na Web of Science.

Comissão Científica da LUSOCONF 2018, Instituto Politécnico de Bragança, Escola Superior de Educação, 19 e 20 de outubro de 2018.



Júri do festival [Primavera do Cine, Vigo, 8-13/05/2018](#).

Júri da Asociación Galega da Crítica para os [Prémios da Crítica Espanhola 2017](#), e laudatio ao prémio na categoria “Poesia”.

Simpósio *Produções Culturais e Artísticas Construídas pelas Interloquções entre América e Europa: Sentidos e Significados Estabelecidos pelos Diálogos Interdisciplinares entre a História e as Linguagens* – 56º Congresso Internacional de Americanistas, Salamanca, Universidade de Salamanca, 15 al 20 de julio de 2018. Coordenação.

*CONFIA 2018 – International Conference on Illustration and Animation, 5th edition* – Instituto Politécnico do Cávado e do Ave, Departamento de Design, Esposende, 13 a 15 de julho de 2018. Comissão científica.

Marleine Paula Marcondes e Ferreira de Toledo, “*Mais Mole Que Manteiga*” (*da Realidade à Utopia na Sátira política Medieval Galego-Portuguesa*), doutoramento em Estudos Literários, Faculdade de Filologia e Tradução, Universidade de Vigo, 19 de setembro de 2018.

Antía Álvarez Moure, *Análise da Representação e Reação da Mulher em ‘O Ano de 1993’, de José Saramago*, trabalho de final de curso, Licenciatura em Línguas Estrangeiras, Faculdade de Filologia e Tradução da Universidade de Vigo, 20 de junho de 2018.

Silvia Pacheco Ameneiro, *Sobre as Vivências do Amor em Memorial do Convento: Blimunda e Baltasar*, trabalho de final de curso, Licenciatura em Línguas Estrangeiras, Faculdade de Filologia e Tradução da Universidade de Vigo, 20 de junho de 2018.

Lina do Carmo Godinho dos Santos Mendonça, *Da Voz Lírica do Alentejo (Contributo para o Estudo da Literatura Oral e Tradicional de Reguengos de Monsaraz)*, doutoramento em Estudos de Literatura e de Cultura, especialidade de Literatura Oral e Tradicional, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 15 de março de 2018.

Carlos Manuel da Costa Teixeira, *A Diarística na Literatura para a Infância: a Escrita do Eu entre o Real e a Ficção*, doutoramento em Estudos Literários: Literatura para a Infância, Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, 05 de fevereiro de 2018.

**Coorientação de estudantes e investigadores que estagiaram ou estão a estagiar na CJS:**

Luísa da Costa Pina, bolseira Erasmus+ da Faculdade de Letras da Universidade do Porto em estágio na CJS.

Francisco Sales Neto, *Folclore em Movimento: a Sociedade Brasileira de Folclore e o Processo de Institucionalização dos Estudos Folclóricos no Brasil (1941-1963)*, pós-doutoramento em Culturas e Literatura Comparada na CJS.

Paulo Jorge Augusto Matos, *Contos de Fadas, Contos de Fados. Reconstrução de Vivências Femininas no Ecrã*, Doutoramento em Estudos Literários, Culturais e Interartísticos, Faculdade de Letras da Universidade do Porto. Coorientação na CJS.

#### **Atividades culturais e de divulgação realizadas:**

Reposição da peça ["O nome de todos os nomes"](#), do grupo de teatro do Centro Cultural Português de Vigo (Camões, I.P.), "Eu.Experimento", 18/03/2018, Casa de Arines em Vigo.

[Performance literário-musical do grupo Cintoaadesiva e recital da poeta Maria do Cebreiro](#), 13/04/2018, Casa de Arines em Vigo.

Exposição ["25 de Abril - Imagem e Texto"](#), com motivo da celebração do aniversário da Revolução dos Cravos de 1974, 21/04/2018, Pontearreas.

Sessão de cinema [44 anos do 25 de Abril - História, mito e ficção](#), 25/04/2018, Faculdade de Filologia e Tradução da Universidade de Vigo.

[Apresentação da revista de poesia Jogos Florais](#), 4/05/2018, Centro Cultural Português do Camões, I.P., Vigo.

Conferência ["Con ou sen gafas: presente e futuro da nova poesia galega"](#), do poeta e investigador galego Ismael Ramos, 10/05/2018, Livraria Andel, Vigo.

[Conferência: "A Poesia Galega da Transição: o Discurso Nacionalista em 1979"](#), do professor doutor Alberte Valverde Otero Quase, 28/06/2018, Livraria Andel, Vigo.

[Participação portuguesa no Festival PoemaRia](#), 29-30/06/2018, Vigo; em colaboração com o Centro Cultural Português do Camões, I.P. em Vigo, a CJS apoiou a participação das poetas Andreia C. Faria e Elisabete Marques.

Performance poético-musical e audiovisual ["Do poleiro da sombra"](#), um espetáculo especialmente criado para as III Jornadas Internacionais José Saramago da Universidade de Vigo, 19/12/2018, Sala X, Pontevedra.

[Exposição «José Saramago: 20 anos do Prémio Nobel»](#), com curadoria da FJS, realização do estúdio Silvadesigners e apoio do Camões, I.P., no âmbito das III Jornadas Internacionais José Saramago da

Universidade de Vigo, na Casa das Campás, Pontevedra, 3-5/12/2018.

Exposição «A Passarola» de cinco obras de animação audiovisual que constituem representações e adaptações livres da passarola de Memorial do Convento, de José Saramago realizados por María Abal Blanco / Ruth Pérez Rodríguez; Laura Carrillo Neira / Bianca Anton Mihaela; Andrea Alonso Casado / Gels Caletrío Rubio / Sarah Espinosa / Yvonne Marielle López Gaus / Alba Velázquez García; Nicolás Vázquez Ben / Adrián García Suárez; e Daniela Lama Rodríguez / Carlota Rivas Corrales / Sheila Santana Rúa. No âmbito das III Jornadas Internacionais José Saramago da Universidade de Vigo, na Casa das Campás, Pontevedra, 3-5/12/2018.

Exposição «O prémio Nobel de Saramago na imprensa galega» organizada por Luísa Pina, Laura Carrillo e Gels Caletrío Rubio. No âmbito das III Jornadas Internacionais José Saramago da Universidade de Vigo, na Casa das Campás, Pontevedra, 3-5/12/2018.

## 6. Parcerias institucionais da Cátedra

### a. Redes externas existentes (*centros de investigação, sociedade civil, empresas, entre outros*)

Associação Cultural e Pedagógica “Ponte... nas Ondas” (Galiza/Norte de Portugal).

Instituto Galego de Análise e Documentación Internacional (Galiza).

EIPCP – European Institute for Progressive Cultural Politics (Viena, Austria).

Department of Comparative Literary Studies, The University of Warwick.

UFR LLCSE Département EILA, Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3.

IICh, Universidade do Minho.

Instituto de Literatura Comparada Margarida Losa, Universidade do Porto.

Editora Papalivros, Porto.

### 6.2 Redes externas com outras cátedras, centros culturais, leitorados, centros de língua, coordenações de ensino, protocolos de cooperação, etc.

Cátedra José Saramago, Università Roma Tre, Itália.

Cátedra Libre José Saramago, Universidad Autónoma de Córdoba, Argentina.

### 6.2.1 Atividades realizadas em parceria com a Rede Camões (outras Cátedras, centros culturais, leitorados, centros de língua, coordenações de ensino, protocolos de cooperação)

Colaboração na reposição da peça "[O nome de todos os nomes](#)", do grupo de teatro do Centro Cultural Português de Vigo (Camões, I.P.), "Eu.Experimento", 18/03/2018, Casa de Arines em Vigo.

Colóquio Internacional "[Uma Nova História dos Feminismos Ibéricos](#)", Centro Cultural do Camões, I.P., em Vigo (Casa Arines), 13/04/2018.

[Performance literário-musical do grupo Cintoa adhesiva e recital da poeta Maria do Cebreiro](#), 13/04/2018, Casa de Arines em Vigo.

[Apresentação da revista de poesia Jogos Florais](#), 4/05/2018, Centro Cultural Português do Camões, I.P., Vigo.

[Participação portuguesa no Festival PoemaRia](#), 29-30/06/2018, Vigo; em colaboração com o Centro Cultural Português do Camões, I.P. em Vigo, a CJS apoiou a participação das poetas Andreia C. Faria e Elisabete Marques.

Conferência de Carlo Salzani sobre "[La filosofia de Saramago](#)" e primeira apresentação do livro *Saramago's Philosophical Heritage*, editado por Carlo Salzani e Kristof K. P. Vanhoutte em 2018 na editora Palgrave Macmillan; 14/11/2018, Centro Cultural Português – Vigo.

[Exposição «José Saramago: 20 anos do Prémio Nobel»](#), com curadoria da FJS, realização do estúdio Silvadesigners e apoio do Camões, I.P., no âmbito das III Jornadas Internacionais José Saramago da Universidade de Vigo, na Casa das Campás, Pontevedra, 3-5/12/2018.

### 6.3 Número aproximado de iniciativas desenvolvidas no âmbito da Cátedra

|       |         |
|-------|---------|
|       | ≤ 25    |
|       | ≤ 50    |
| 61-70 | ≤ 75    |
|       | > de 76 |

## 7. Suporte financeiro

- a) Verba atribuída pelo Camões, I.P. em 2018, no âmbito do protocolo de cooperação da Cátedra, discriminada (aproximadamente) tendo em conta os pontos 2, 3, 4 e 5 do Plano de Atividades 2018

|        |             |
|--------|-------------|
| 2.     | € 2.000,00  |
| 3.     | € 1.000,00  |
| 4.     | € 3.000,00  |
| 5.     | € 4.000,00  |
| Total: | € 10.000,00 |

- b) Verba atribuída pela Fundação Eng. António de Almeida em 2018, no âmbito do protocolo de cooperação da Cátedra

Total: € 16.650,00

- c) Verba atribuída pela Universidade de Vigo em 2018

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| Para a CJS em geral:                 | € 5.000,00 |
| Para as III Jornadas Internacionais: | € 3.000,00 |
| Total:                               | € 8.000,00 |

- d) Verba atribuída através do projeto de investigação "Poesia Atual e Política – Análise das relações contemporâneas entre produção cultural e contexto sociopolítico" (POEPOLIT), com financiamento do Ministério de Economia e Competitividade do Governo de Espanha (FFI2016-77584-P, 2016-2019)

Total: € 6.000,00

- e) Verba atribuída através do apoio da Xunta de Galicia ao grupo de investigação BiFeGa, ao qual a CJS está associada:

Total (aprox.): € 2.500,00

- f) Verba global adstrita à Cátedra em 2018 discriminada (aproximadamente) tendo em conta os pontos 2, 3, 4 e 5 do Plano de Atividades 2018

|          |             |
|----------|-------------|
| 2. + 3.: | € 20.000,00 |
| 4. + 5.: | € 24.450,00 |
| Total:   | € 44.450,00 |

- g) Peso do apoio das diferentes entidades nas atividades de 2018

**g) Peso do apoio das diferentes entidades nas atividades de 2018**

|   |             |         |
|---|-------------|---------|
| Fundação Eng.º António de Almeida:        | € 16.650,00 | 37,46 % |
| Camões, I.P.:                             | € 10.000,00 | 22,50 % |
| Universidade de Vigo:                     | € 8000,00   | 18,00 % |
| Ministério de Economia e Competitividade: | € 6.000,00  | 13,50 % |
| Xunta de Galicia, grupo BiFeGa (aprox.):  | € 2.500,00  | 5,62 %  |
| University of California – Santa Barbara: | € 1.300,00  | 2,92 %  |
| Total:                                    | € 44.450,00 |         |

**8. Contribuições da CJS em 2018 para o repositório científico *Cátedras Camões*/conteúdos digitais do Camões, I.P. (identificação dos documentos remetidos):**

A CJS contribuirá ao repositório científico *Cátedras Camões*/conteúdos digitais do Camões, I.P. com todos os textos referenciados no ponto 4, na epígrafe “Artigos inseridos em publicações científicas periódicas”, sempre que não existam restrições relativas aos direitos de autor.

Vigo, 20 de dezembro de 2018



Burghard Baltrusch

Presidente do Comité Executivo da CJS



Aprovado na Assembleia de Membros Fundadores e Honoríficos do dia 20 de dezembro de 2017.

Vigo, 20 dezembro de 2018

María Isabel Doval

Vice-reitora de Responsabilidade Social, Internacionalización e Cooperación da Universidade de Vigo e Secretária da Comissão Executiva da CJS